

Erscheint täglich Abends  
Sonn- und Festtage ausgenommen. Bezugspreis vierjährlich  
bei der Geschäft- und den Ausgabestellen 1,50 M., durch Boten ins  
Haus gebracht 2,25 M., bei allen Postanstalten 2 M., durch  
Briefträger das Haus 2,40 M.

## Anzeigengebühr

die 6 Zeilen oder deren Raum 15 Pf., für hiesige  
Geschäfts- und Privatanzeigen 10 Pf., an bevorzugter Stelle  
(hinterm Text) die Kleinzeile 30 Pf. Anzeigen-Annahme für die  
Abends erscheinende Nummer 5.-2 Mr. Nachmittags.

# Thorner Ostdeutsche Zeitung.

Schriftleitung: Brüderstraße 34, 1 Celle.  
Vorzeit 10—11 Uhr Vorabends und 3—4 Uhr Nachmittags.

## Erstes Blatt.

Geschäftsstelle: Brüderstraße 34, Celle.  
Geschäft von Morgen 8 Uhr bis Abend 8 Uhr.

Des Pfingstfestes wegen erscheint  
die nächste Nummer der „Thorner  
Ostdeutschen Zeitung“ am Dienstag abend.

## Pfingsten.

Leid um blütenschwere Neste  
Spielt der gold'ne Frühlingschein —  
Und das lieblichste der Feste  
Sieht mit hellem Jubel ein; —  
Wenn auf blumengeschmückten Matten  
Sich ein Kranz von Strahlen bricht,  
Weicht der Sorge letzter Schatten,  
Und die Welt wird hell und licht. —  
Licht und Dost und Blütensegen  
Auf der sonnbeleuchteten Flur! —  
Überreich bringt uns entgegen  
Ihre Gaben die Natur. —  
Auf den schimmernd grünen Triisten  
Ist manch' Taufendschön erblüht,  
Und aus wolkenlosen Lüften  
Klingt der Perche Jubelstim!

Jubelnd klingt es durch die zarte  
Blütenpracht,  
Doch der Welt sich offenbarte  
Heil'gen Geistes Baubemächt.  
Denn der Gottheit Friedensbote  
Stieg herab vom Sternenzelt  
Und der Wahrheit Flamme lohte  
Durch die Finsternis der Welt.  
Geist der Wahrheit und Erkenntnis  
Strig' auch heute erdenwärts,  
Bringe Klarheit und Verständnis  
Und erhebe unser Herz;  
Mache dort die Macht zu nichts,  
Wo der Flaschheit Schlange gleicht,  
Führe uns zum Himmelslichte  
Seliger Pfingsten heil'ger Geist!  
Wirst du liebend uns umschweben,  
Greifst du mild und sonnig ein,  
Dann wird unser Erdenleben  
Glücklich und gesegnet sein.  
Bonger Sorge lezte Spuren  
Weichen frommer Zuversicht,  
Und wie draußen auf den Fluren  
Wird's im Herzen hell und licht!

Albert Jäger.

## Zum Pfingstfeste!

Pfingsten ist da! Auf! Oeffnet die Fenster,  
öffnet die Herzen! Das Fest der Freude  
und des Frühlings will seinen Einzug  
halten! Aus der Glocken ehemaln Mund tönt  
das Festgeläute, die Blumen dusfen, und die  
Vöglein jubeln dem Festesmorgen entgegen:  
„Pfingsten!“ Die schlummernd Natur ist  
erwacht zu neuem, freudigen Leben, und wenn  
auch bei uns im Osten „nahe der Grenze  
Sibirien“, wie man in Mitteldeutschland spricht,  
noch nicht alles so herrlich in Blüte steht, wie  
es z. B. Paul Lindenbergs in seinen Reisenbriefen  
uns schon Ende April aus der festes- und frühlingsfröhlichen  
habsischen Hauptstadt berichtet, so  
leben wir doch gegen die Bewohner der Rheinprovinz,  
die erst dieser Tage wieder von heftigen  
Schneestürmen heimgesucht worden ist, wie im  
sonnigen Süden. Nach den warmen Regenfällen  
der letzten Woche ist bei uns die Vegetation  
wacker fortgeschritten. Die Bäume und Sträucher  
haben ein neues, saftgrünes Gewand angelegt,  
die Knospen schwollen, ja hier und da sieht man  
auch schon heiterlächelnde Blütenknospen hervor-  
lugen. Die Natur feiert ihr Erwachen! Und  
so wollen auch wir uns unseres Lebens freuen  
und der herrlichen Welt und freudig mit ein-  
stimmen in den Jubelruf der Natur: „Der Lenz  
ist da, es ist Pfingsten geworden!“

Aber nicht nur äußere Freuden soll uns das  
Pfingstfest bringen, es klopft auch an die Herzen  
der Menschen, damit sie vor dem lichten Strahl  
des Geistes durchdrungen werden. Ist doch  
mancher ein Sklave seiner übeln Neigungen und  
kann sich ohne die Kraft des Geistes und des  
Guten nicht von den schlechten Gewohnheiten

losmachen. Noch immer herrschen Missgunst,  
Neid, Hass und Streit auf der Erde, und dem  
ruhigen rechtfachen Bürger, der emsig seinem  
Geschäft und seinen Pflichten nachgeht, drohen  
überall Gefahren. Es ist nötig, daß er sich stärke  
im Kampfe gegen alles Uebel. Das Vertrauen  
in die Hilfe des Geistes stärkt und belebt aufs  
neue. Überall, wohin wir blicken, finden wir  
den Kampf ums Dasein, von vielen trotz des  
Erfolges mit steter Unzufriedenheit geführt.  
Unzufriedenheit ist das Zeichen und die  
Kränkheit unserer Zeit. Es ist dies zwar im  
menschlichen Charakter begründet, denn jeder will  
stets weiter, aber von vielen heißt es auch:  
„Jemehr er hat, jemehr er will, nie schweigen  
seine Klagen still.“

Im fernen Südafrika loht noch immer  
in blutigem Rot die Fackel des Krieges,  
entzündet von dem dämonischen Hauch eng-  
lischer Sabotier. Unter der Asche kaum  
gelöschter Brände glimmt bald in Belgien  
bald in Rußland, bald in dem sonnigen  
Spanien, bald in den südamerikanischen  
Republiken der Funke der Empörung  
und des Aufruhrs, harrend des Windes, der  
die Flammen hell auslöschen läßt gleich den Feuer-  
säulen der Vulkan, die kürzlich erst auf der Insel  
Martinique, der „Perle der kleinen Antillen“,  
so zahlreiche Menschenleben und blühende Landschaften  
vernichtet. Das Glück scheint gestorben,  
der Friede entflohen zu sein aus der Welt! Da  
ist es nötig, daß wir uns von Zeit zu Zeit er-  
innern an das, was die Kraft stählt und den  
Charakter festigt in dem nimmermüden Ringen der  
Gegenwart. Die Liebe ist es, die uns abhanden  
gekommen ist in dem harten Kampf des Lebens:  
Die Liebe, die nicht das Ihrige sucht, die Liebe  
zum Nächsten und zur Kreatur, die nur das Gute  
übt um der Barmherzigkeit willen. Was hilft es  
uns, wenn uns die Schäze der Welt in den  
Schoß fielen, wenn wir die Freude genießen, die  
uns der Lenz gewährt, wenn wir schwelgen im  
Überfluss, während das Herz leer bleibt? —  
Die Liebe, sie ist der heilige Geist,  
den das Pfingstfest immer wieder aussiegt will  
über alle Welt, die Liebe ist es, die vom Himmel  
herabfließt im goldenen Sonnenstrahl. Die Liebe  
ist es, die zu uns redet im Gefange der Vögel  
und im Duft der Blumen. Sie predigt der  
murmelnde Quell und der flüsternde Wald, und die  
wogenden Saaten und die rauschende Flut ver-  
kündern es jubelnd: Die Liebe! Deshalb läßt  
auch uns stets eingedenken dieses herrlichsten Gutes,  
das Gott in jedes Menschenherz gelegt. Wir  
wollen es sorglich hegen und pflegen, und froh-  
beglückten Herzens rufen wir auf in fröhlicher  
Pfingststimmung: „Sei uns gegrüßt, du  
Fest des Frühlings und der Liebe!“

## Deutsches Reich.

Der Kaiser stattete am Freitag vormittag  
dem König von Schweden in Wies-  
baden einen Besuch ab und empfing darauf  
dessen Gegenbesuch. Der König von Schweden  
war auch zur Abendtafel am Freitag geladen.

Geschenkt Kaiser Wilhelm an die  
Vereinigten Staaten. Wie schon gestern  
telegraphisch gemeldet, will Kaiser Wilhelm als  
Erwideration für den freundlichen Empfang, den  
Prinz Heinrich bei seinem Aufenthalte  
in Amerika gefunden hat, dem amerikanischen Volke  
eine Statue Friedrichs des Großen  
zum Geschenk machen, die in Washington zur Auf-  
stellung gelangen soll. Das Telegramm  
welches Kaiser Wilhelm aus diesem  
Anlaß an den Präsidenten Roosevelt  
gerichtet hat, lautet in deutscher Uebersetzung  
wie folgt:

Wiesbaden, 14. Mai 1902.

An den Präsidenten der Vereinigten Staaten  
von Amerika, Washington.

Ich stehe noch unter dem tiefen Eindruck,  
welchen der glänzende und herzliche Empfang  
Meines Bruders, des Prinzen Heinrich, durch  
die Bürger der Vereinigten Staaten von  
Amerika auf mich gemacht hat. In den  
Reden, mit denen er begrüßt wurde, ward

wiederholt der Thatsache Erwähnung gethan,  
daß Mein Ahn, Friedrich der Große,  
gegenüber der jungen amerikanischen Republik  
zur Zeit ihrer Entstehung eine freundliche  
Haltung stets bewahrt habe, indem  
er dadurch den Grundstein der freundlichen Be-  
ziehungen legte, welche immer zwischen unseren  
beiden Ländern bestanden haben. Dem Mir  
von dem großen Könige gegebenen Beispiel will  
Ich folgen. Ich möchte die Erinnerung an  
den Besuch des Prinzen Heinrich  
wach erhalten durch eine Gabe an das  
amerikanische Volk, die Ich Siebitz in seinem Namen  
annehmen zu wollen. Ich beabsichtige,  
den Vereinigten Staaten eine Bronzestatue  
Friedrichs des Großen zum Geschenk zu  
machen, die in Washington auf einem Platz  
zu errichten wäre, den Sie freundlichst aus-  
wählen wollen. Möge diese Gabe angesehen  
werden als ein dauerndes Zeichen in  
der innigen Beziehungen, welche  
zwischen unseren beiden großen Nationen  
mit Erfolg gepflegt und entwickelt sind.

und Nebe-Berlin. Der Kaiser wurde durch  
Fanfare begrüßt und nahm in der großen Loge  
zwischen dem Großherzog von Hessen und dem  
General von Lindequist Platz. Die Aufführung  
fand lebhafsten Beifall.

Für die Aufhebung des Diktat-  
paragraphen will das Bureau des Nassau-  
lothringschen Landesausschusses dem  
Kaiser persönlich den Dank aus-  
sprechen. Der Kaiser hat dem Präsidenten  
des Landesausschusses, v. Schlumberger, mitgeteilt,  
daß er das Bureau des Landesausschusses am  
21. Mai in Urville empfangen werde.

Kammerherr oder Abgeordneter,  
wer ist der Dummste? Am Dienstag wurde  
im königlichen Schauspielhaus in Berlin von  
Schauspielern des Dresdener Hoftheaters die  
Komödie „Pastors Riefe“ zum ersten Male auf-  
geführt. In diesem Stück hat nach der Buch-  
ausgabe im dritten Akt eine Schauspielerin zu  
sagen: „Also Onkel Peter in Kopenhagen ist  
Kammerherr geworden. Ausgerechnet Onkel  
Peter. Der Dummste in der ganzen Familie.“  
Wie mitgeteilt wird, wurde in der Aufführung  
am Dienstag das Wort „Kammerherr“ ersetzt  
durch — „Abgeordneter.“ — Es wäre  
doch interessant, festzustellen, ob diese Text-  
änderung schon in Dresden vorgenommen ist oder  
erst auf Berliner Boden aus zarter Rücksicht auf  
höfische Kreise, oder ob sich die Schauspielerin  
nur versprochen hat.

Wilhelm I. R.

Auf das Telegramm des Kaisers antwortete  
Präsident Roosevelt mit einem Tele-  
gramm in deutscher Sprache, welches lautet:

Washington, 15. Mai 1902.

Kaiser Wilhelm,

Wiesbaden.

Ich bin tief empfänglich für Ihr groß-  
artiges und freundliches Anerbieten. Ich  
danke Ihnen herzlich dafür im Namen der  
Vereinigten Staaten und werde es sogleich  
dem Kongress vorlegen. Gewiß wird es  
unserem Volke das größte Vergnügen bereiten,  
aus Ihren Händen eine Statue des berühmten  
Herrschers und Soldaten, eines der größten  
Männer aller Zeiten, Friedrichs des Großen,  
zu erhalten, und eine besondere An-  
gemesseheit liegt darin, daß seine  
Statue hier in der Stadt Washington, der  
Hauptstadt der Republik, auf dessen Geburt  
er mit solch freundlichem Interesse  
schaute, errichtet werden soll. Für diesen  
neuen Beweis Ihrer freundlichen Gesinnung für  
unser Land danke ich Ihnen in dessen Namen.  
Die Gabe wird hier sicherlich angelehnen wer-  
den als ein erneutes Zeichen der  
Freundschaft zwischen den beiden Nationen.  
Wir hoffen und glauben fest, daß diese Freundschaft  
in den kommenden Jahren noch stärker  
und fester werden wird. Es ist ein Zeichen  
für die Wohlfahrt des ganzen  
Menschengeschlechts, daß am Anfang  
dieses Jahrhunderts das amerikanische und  
deutsche Volk in einem Sinne herzlicher Freundschaft  
zusammen arbeiten. Theodore Roosevelt.

In Gegenwart des Kaisers wurde

am 14. Mai auf der Saalburg über dem  
Standbild des Antonius Pius, (der übrigens  
mit der Papstlinie Pius nicht verwandt ist!  
D. Red.) an der Portica Ecumana eine lateinische  
Inschrift enthüllt, die in alter Technik mit Buch-  
staben aus vergoldetem Bronzeblech dort ange-  
bracht ist, deren deutsche Uebersetzung lautet: „Wilhelm II., Friedrich III. Sohn, der Enkel  
Wilhelm des Großen, hat im 14. Jahre seiner  
Regierung zum Andenken und zur Ehre der Vor-  
fahren das Kastell des römischen Grenzwalls zur  
Saalburg wiederhergestellt.“

Für den Einzug des Kaisers in  
Aachen werden, wie bereits gemeldet, große  
Vorbereitungen getroffen. Im Münster  
wird nach der „Rhein-Westf. Ztg.“ der Kaiser  
durch das Stiftskapitel in das Octagon der alten  
Kaiserpfalz geführt werden. „Hier soll der an  
einer Kette hängende, von Kaiser Barbarossa  
geschenkte wertvolle Leuchter, der  
mit seinen Türmchen das himmlische Jerusalem  
verstnnbildlichen soll, zum ersten Male in  
elektrischer Beleuchtung (48 Flammen)  
erstrahlen.“

Von den Wiesbadener Festspielen.  
Der fünfte Festspielabend brachte Auberg „Der  
schwarze Domino“ in Wiesbadener Be-  
arbeitung. Die Hauptrollen spielten Erla  
Wedekind-Dresden und die Herren Antunes-Dresden

und Nord-Amerikas“. Frhr. v. Voyn  
behauptet, daß dies durchaus nicht der Fall ist,  
bleibt aber den Beweis dafür schuldig. Den  
Beweis für das Gegenteil liefern die agrarischen  
Anträge in der Holzstarifkommission. Am Schlusse  
seines Artikels fordert Frhr. v. Voyn die  
amerikanischen Landwirte auf zum Kampf „gegen  
die Machenschaften“ des amerikanischen Groß-  
kapitals, durch daß die amerikanische Land-  
wirtschaft ungleich mehr geschädigt werde, als  
durch die Forderungen der deutschen Agrarier.

Dieser Kampf gegen das amerikanische Groß-  
kapital werde zugleich gewissermaßen für die  
deutschen Agrarier mit durchgeföhrt und  
daher habe er noch eine besondere Veran-  
lassung, den amerikanischen Landwirten seine  
„herzlichsten Sympathien für diesen Kampf aus-  
zusprechen.“ „Ich rufe Ihnen mit dem Ausdruck  
freundschaftlicher Gefühle zu: „möge es Ihnen  
gelingen, sich Ihrer Gegner zu erwehren.“

Im Kampf für höhere Getreide-  
zölle sind den Agrarier alle Mittel recht. Die  
„Deutsche Tageszeitung“ sucht in einem Leitartikel  
„Uinausbleibliche Folgen“ graulich zu machen vor  
der Gefahr einer Industrialisierung durch die Drohung mit der Demokratie-  
sierung. Wer die Entwicklung des Staates zu  
einem reinen Industriestaat dulde und fördere, der

meint das Organ des Bundes der Landwirte, die Konsequenz der Demokratisierung mit in den Kauf nehmen müssen, er mag wollen oder nicht. Da gäbe es nur ein Entweder — oder. „Entweder man fördert die Entwicklung des Reiches zu einem einseitigen Industriestaat und nimmt die Konsequenzen mit in Kauf, daß dieser Staat demokratisch und sozialistisch, also zuletzt sozialdemokratisch wird. Oder man sorgt dafür, daß diesen Konsequenzen vorgebeugt werde; das ist aber nur möglich,“ wenn — im Bolzart — die Forderungen des Bundes der Landwirte voll bewilligt werden.

Keine Neubesetzung des Statthalterpostens in den Reichslanden. Gegenüber den in letzter Zeit in der Presse wieder stärker austauenden Gerüchten von einer Neubesetzung des Statthalterpostens in den Reichslanden wird jetzt mitgeteilt, daß alle diese Nachrichten durchaus falsch sind. Ein Wechsel steht nicht in Aussicht.

Ein allgemeiner deutscher Städte- tag soll nach der „Fraufl. Ztg.“ im nächsten Jahr in Dresden stattfinden gelegentlich der dort geplanten Städte-Ausstellung. Ein Beschluss in dieser Richtung soll unter Vorsitz des Oberbürgermeisters Kirchner seitens des Vorstandes des preußischen Städte- tags gefasst worden sein. Als Beratungsgegenstand sei u. a. in Aussicht genommen: die sozialen Aufgaben der Städte.

### Anland.

#### Frankreich.

Sensationen nachrichten bringt in Zusammenhang mit Loubets Russlandreise das Blatt „Aurore“. Es behauptet, Präsident Loubet werde auf der Rückfahrt aus Russland den Kaiser Wilhelm-Kanal benutzen, auch steht eine bedeutsame Entrevue bevor. Dieses Gerücht hat zweifellos die Petersburger Meldung zum Ursprung, daß Loubet in der Petersburger deutschen Botschaft vorschreiben werde. — Gemeint sein kann natürlich nur eine Begegnung mit Kaiser Wilhelm. Jedenfalls handelt es sich um eine Erfindung, der das Dementi als bald auf dem Fuß folgen wird.

Der Minister der Kolonien macht bekannt, daß Maßregeln getroffen seien, um auf schnellste die Verproviantierung von Martinique sicher zu stellen. Bedeutende Sendungen seien von den Nachbarkolonien gemacht worden, ferner würden unverzüglich amerikanische Transportschiffe im Fort de France eintreffen, welche Lebensmittel brächten, die für die Versorgung von 150000 Personen während 3 Wochen ausreichen. Endlich habe das Kolonialamt, abgesehen von den durch jene Schiffe bereits dort hin gebrachten Lebensmitteln, die Absendung von 15000 Kilo Stockfisch aus St. Pierre de Miquelon, von 100000 Kilo Mehl und von 40000 Kilo Konserven nach Martinique angeordnet.

#### Russland.

Ein schwarzes Kabinett ist, wie dem „Borw.“ gemeldet wird, in Russland durch einen geheimen Utaf eingerichtet worden. Das heißt, daß von nun an die ganze Briefpost durch die Hände der Polizeibeamten wandert, während bisher die Briefe nur teilweise geöffnet worden waren.

#### Schweden-Norwegen.

Die Erste Kammer beendete gestern nachmittag die Beratung der Wahlrechtsvorlage. Sie nahm mit 83 gegen 59 Stimmen den vom Bischof Billing eingebrochenen Antrag an, durch welchen die Regierung erachtet wird, bis 1904 dem Reichstage eine neue Vorlage auf folgender Grundlage zu unterbreiten: Allgemeines Stimmrecht, Proportionalwahl, Wahlberechtigung nach Vollendung des 25. Lebensjahres, Gleichstellung von Stadt und Land.

#### Spanien.

Der Herzog von Connaught überreichte gestern dem Könige in feierlicher Weise den Hosenband-Orden.

#### Türkei.

Unruhen in Syrien. Nach Meldungen aus Konstantinopel fanden in Aleppo wegen der Brot-Wertsteuerung Ruhestörungen statt. Viele Häuser und Bäckereien wurden geplündert. Der Militär-Kommandant Ali Pascha stellte die Ruhe wieder her. Die Brotverteilung wird auf Getreide-Buchern zurückgeführt, bei welchem der Wali Enis Pascha beteiligt sein soll. Die Mächte hatten seiner Zeit gegen die Ernennung von Enis Pascha zum Wali vor Aleppo protestiert, weil er bei den armenischen Mizeleten in Diabek schwer kompromittiert erschien. Die Mitglieder des Konsularkorps unterhalten mit Enis Pascha keinen Verkehr.

### Der Krieg in Südafrika.

Über den gegenwärtigen Stand der Friedens-Angelegenheiten gibt ein Schreiben des Kriegsberichterstatters des Londoner „Daily Telegraph“, Bennet Burleigh, einen schäzenwerten Beitrag. Nach Burleighs Angaben kamen die Burensführer nach Klerks-

dorp und Pretoria noch in ziemlich zuverlässlicher Haltung und schlugen vor, in der Hauptsache den status quo ante bellum wiederherzustellen. Sie wollten die englischen Forderungen bezüglich der Ausländer einräumen, dagegen sollte ihre Unabhängigkeit erhalten bleiben und England 1000000 Pfds. Strl. einschieben, um die Wunden zu heilen, die der Krieg dem Privatbesitz bei ihnen geschlagen hat. Es waren hauptsächlich Steine, Dewet und Delarey, die diesen Standpunkt einnahmen, während Schalk Burger und der Rest der Transvaal-Regierung, mit Ausnahme von Reitz, zum Frieden unter allen Bedingungen bereit waren. Louis Botha teilte in dieser Beziehung ihre Ansichten. Lord Kitchener empfing die Burensführer in seiner Wohnung. Es war bemerkenswert, wie sie alles anstarnten und in der Nähe in Augenschein nahmen; sogar hinter die Vorhänge schauten sie. Doch bald gewannen sie Fassung und Sammlung, und die Erörterung begann. Die ersten Vorschläge wies Lord Kitchener ohne weiteres als unvernünftig, unerträglich und unmöglich von der Hand. Dann wurde allmählich und langsam gehandelt, bis endlich die britische Regierung ein leichtes Wort sprach, das ungefähr auf die vor Jahresfrist Botha in Middelburg festgestellten Bedingungen hinausließ. Diese bestehen in 1. Amnestie für Buren für alle wirklichen Kriegshandlungen; 2. Rücksendung aller Kriegsgefangenen; 3. möglichst baldige Einführung der Zivilverwaltung unter dem Kronkolonialsystem, worauf dann später Selbstverwaltung folgen werde; 4. Gleichberechtigung beider Sprachen; 5. Wiederaufbau der zerstörten Höfe und Gebäude und Gewährung einer Summe von 1000000 Pfds. Strl. zur Deckung der inneren Requisitionsschuld der Regierung; 6. Erlaubnis zur Führung von Jagdgewehren; 7. Zusage, den Kaffern das Stimmrecht nicht zu gewähren. Die Mehrheit der Führer erklärte sich bereit, diese Bedingungen anzunehmen, und alle übernahmen es, sie ihren Leuten vorzutragen. Auch Delarey, der sonst zu den Hartnäckigen gehörte, wollte sich der Mehrheit fügen.

Von Seiten der Burensfreunde in Europa und aus der Umgebung Krügers wird bereits die Meldung von dem Scheitern der Verhandlungen in die Welt gesetzt. Danach soll sowohl in Amsterdam wie in Brüssel die Meldung eingetroffen sein, daß die Friedensunterhandlungen als gescheitert zu betrachten sind, nachdem die Bestrebungen Englands, unter Umgebung Krügers den Friedensabschluß herbeizuführen, auf den entschiedenen Widerstand der Burensführer stießen. Letztere fordern erneut einen förmlichen Waffenstillstand und die Freigabe des Kabels zwecks Verständigung mit Krüger, was England ablehnte. Der Sonnabend werde bereits die endgültige Entscheidung bringen.

#### Provinzielles.

Graudenz, 16. Mai. Schwer verunfallt ist in Magdeburg, seinem jetzigen Standorte, der bis 1. Mai dem Generalstab der 35. Division in Graudenz angehörig gewesene Hauptmann Wenzel. Sein Pferd ging durch und stürzte Hauptmann Wenzel trug dabei so schwere Verletzungen davon, daß er nach dem Garnison-Lazarett gebracht werden mußte.

Schneidemühl, 16. Mai. Auf dem hiesigen Bahnhofe wurde in vergangener Nacht ein 17jähriger Jüngling in Begleitung einer 30jährigen Frauensperson festgenommen, da diese nach hierher gelangter telegraphischer Nachricht aus Danzig unter Mitnahme einer größeren Geldsumme geflohen waren. Die Flüchtlinge wurden dem hiesigen Königlichen Amtsgerichte zugeführt.

Danzig, 16. Mai. In seiner Privatwohnung erschoss sich am Donnerstag der Hotelbesitzer August Rohde, der Jäger des Hotels und Cafés „Central“, das kürzlich zur Zwangsversteigerung kam. — Die Friedrich-Wilhelm-Schützenbruderschaft beschloß, das Schützenfest in Verbindung mit dem Königschießen, das sonst kurz nach Pfingsten stattfand, auf den 11. und 12. Juni zu verlegen.

Danzig, 16. Mai. In der gestrigen Generalversammlung wurde beschlossen, daß die 17jährige Königschießen zu verschieben und erst am 11. und 12. Juni dieses Jahres abzuhalten. — Die Arbeiten an dem auf der hiesigen Schichauischen Werft erbauten Doppel-Schraubendampfer für den Norddeutschen Lloyd werden derartig gefördert, daß der Stapellauf voraussichtlich Anfang des Monats Juli wird stattfinden können; der Tag des Stapellaufes ist noch nicht bestimmt.

Der Geschäftsführer der Deutschen Landwirtschafts-Gesellschaft, Herr Landeskonomierat Wöhlbing aus Berlin, war hier anwesend, um den Platz für die große Landwirtschaftliche Ausstellung des Jahres 1904 zu besichtigen. Nach eingehender Besichtigung der von der Stadtverwaltung bereitwillig zur Verfügung gestellten Plätze entschied Herr Wöhlbing sich für das große Gelände des Weizhösen Außenbezirks bei Strohdeich, um so mehr, als ja bis zum

Frühjahr 1904 nach dort sowohl die Straßenbahn, als auch die Kleinbahn aus der Niederung geführt und auf dem Platz selber eine Haltestelle der Staatsbahn eingerichtet werden wird.

Sinten, 16. Mai. Seit dem Himmelfahrtsfest ist der Arbeiter Kaulbars von hier verschwunden. Da er sich wegen ehelicher Zwischenheiten schon längere Zeit mit Selbstmord gedanken trug, und auch schon einmal versucht hat, sich die Kehle zu durchschneiden, so wird angenommen, daß er den Tod gefucht hat. Um Mühlenteiche hat man seinen Stock und seine Brantweinsflasche vorgesunden, was darauf schließen läßt, daß er ins Wasser gegangen ist. Die Leiche aber hat man trotz längeren Suchens bis jetzt nicht finden können.

Coldemitz, 16. Mai. Die „Mälzerbräu“ verurteilt, die nachweislich schon über

300 Jahre in unserer Stadt besteht, erhielt gestern eine neue Fahne, die in der hiesigen Pfarrkirche feierlich geweiht wurde. Die Fahne ist aus der Werkstatt des Herrn Bornowski in Elbing hervorgegangen und zeigt, in Seidenstickerei ausgeführt, auf der einen Seite das Bild des Heiligen Andreas und auf der anderen das der Heiligen Katharina. Die Fahne kostet 600 Mk.

Lobian, 16. Mai. Sein 50jähriges Meisterjubiläum feiert am 21. August dieses Jahres der hiesige Bäckermeister Herr Karl Reichert. An demselben Tage kann R. auf

eine 20jährige Tätigkeit als Obermeister der hiesigen Bäckerinnung zurückblicken.

Bartenstein, 16. Mai. Ein großer Mangel an Wohnungen, besonders an mittleren, macht sich in diesem Jahre in unserer Stadt ganz besonders bemerkbar, da mit der Verlegung des Landratsamts hierher viele Wohnungen für neu anziehende Familien gebraucht werden. Viele der letzteren, die bereits zum Oktober hierherziehen wollen, haben bis jetzt trotz eifriger Bemühungen keine Wohnung finden können. Mit dem Mangel hängt auch der überaus hohe Preis zusammen.

Insterburg, 16. Mai. Ein schwerer Unglücksfall geschah gestern früh bei den Kanalisationsarbeiten auf dem Hofe des Grundstücks Wilhelmstraße 18. Der Arbeiter August Krüger war mit noch einem Arbeiter in dem etwa 2 Meter tiefen Schacht beim Zuschütten beschäftigt, als er, eine Steife wegnehmend, plötzlich verschüttet wurde. Schwer verletzt wurde er sofort ausgegraben und mittels Tragkorbes in das Kreiskrankenhaus gebracht, woselbst er bestimmtlos darunterlief. U. a. hat er mehrere Rippenbrüche und schwere innere Verletzungen erlitten.

Königsberg, 16. Mai. Zum dritten Littauischen Musikfest hat der Minister der geistlichen u. Angelegenheiten der „Pr. Lit. Ztg.“ zufolge einen Betrag in Höhe von 600 Mk. aus seinem Dispositionsfonds bewilligt.

Memel, 16. Mai. Ertrunken ist gestern nachmittag beim Einsiegeln in den hiesigen Hafen in der Nähe der Signalstation der 17jährige Fischerhelfer Friedrich Will aus Liep. Der selbe war im Dienste bei einem Hochseefutter aus Vogelang, welcher an der hiesigen Küste die Lachsforelle betreibt. Das Unglück erfolgte beim Segelbergen, und waren die sofortigen Rettungsversuche erfolglos.

Inowrazlaw, 16. Mai. Ein Narr ertrug sich gestern abend auf dem hiesigen Bahnhof in den zur Abfahrt nach Bromberg bereitstehenden Zug hinein. Personen sind nicht verletzt, nur der Postwagen ist etwas mitgenommen.

Marggrabowa, 16. Mai. Am Donnerstagabend erschoss sich auf dem Bodenraum der Wohnung seiner Mutter der Maler Karl Massalsky. Der junge Mann, welcher vor einem halben Jahre erst seine Militärzeit bei den schwarzen Husaren in Danzig beendet und sich dann selbstständig gemacht hatte, auch ein fleißiger und nüchterner Mensch war, neigte seit einiger Zeit zum Liebessinn; Liebesgram soll der Beweggrund der That sein.

Kosten, 16. Mai. Auf der Feldmark Spitzkowitz wurde Mittwoch nachmittag von zwei Männern ein 17jähriges Mädchen aus Spitzkowitz angegriffen und vergewaltigt. In der Nähe befindliche Leute eilten herbei, nahmen die Missethäter fest und überlieferter sie dem Gesangnisse. Es wurde festgestellt, daß der eine dieser Missethäter der mit längerer Freiheitsstrafe vorbestrafte und verheiratete Arbeiter Valentin Szczepaniak von hier ist. Das Mädchen liegt infolge unmenschlicher Behandlung krank am Boden.

— Der Vorstand der höheren Knabenschule hat beschlossen, die an der Schule angestellten Lehrer gegen Haftpflicht, zunächst auf 5 Jahre, zu versichern. Die Prämien bezahlt die Schulkasse.

Schrömm, 16. Mai. Die neue Garrison trifft am Sonnabend, den 31. d. Mts., nachmittags 2 Uhr, mittels Extrazuges hier ein. Nach dem Einmarsch findet auf dem Marktplatz feierlicher Empfang durch den Magistrat und die Stadtverordneten statt. Im Ungerischen Saale soll für die Offiziere ein Festessen gegeben und für die Unteroffiziere und Mannschaften zu deren Bewirtung dem Bataillon ein höherer Betrag überwiesen werden.

### Lokales.

Thorn, den 17. Mai 1902.  
Tägliche Erinnerungen.

18. Mai 1699.	H. J. von Bieten, Reitergeneral geb. (Würtzau)
1782.	Bülow, Führer der nach ihm benannten Freiheit, geb. (Mittelmark.)
1868.	Kaiser Nikolaus II. von Russland geboren.
1899.	Gründung der Friedenskonferenz in Haag.
1900.	Enttag von Magdeburg.
19. Mai 1218.	Kaiser Otto IV. †. (Harzburg)
1762.	Fichte, Philosoph, geb. (Rammelau i. Oberlausitz.)
1898.	Gladstone, engl. Staatsmann, †. (Garden)
20. Mai 1498.	Basco da Gama landet an der Malabarküste in Indien.
1631.	Eroberung Magdeburgs durch Tilly.
1798.	Stolze, Stenograph, geb. (Berlin.)

— Das herrliche Pfingstfest steht vor der Thür. Bald werden die Glocken vom Turm erklingen, um das lieblichste der Feste mit feierlichem Festgeläute zu begrüßen. Nach dem vorhergegangenen Fasten und Fagen folgen die Festtage, die uns wirkliche Tage der Erholung sein sollen. Doch nicht im Zimmer verbleibt der Städter, sondern es zieht ihn hinaus in Gottes schöne freie Natur, wo das lieblichste Maiengrün der Fluren, Gärten und Wälder das Auge erfreut. Ein jeder will es genießen, dieses herrliche Fest des Frühlings, diese Wiedergeburt der Natur, war man doch zu Ostern gezwungen, daheim zu bleiben in der stillen Klausen, weil draußen in der Natur die Schneeflocken ihr lustiges Spiel trieben und uns von neuem die Herrschaft des Winters verspüren ließen. Nun wir dürfen wohl annehmen, daß wir diesen unholden Gelehrten jetzt endgültig los sind; wenn auch noch aus verschiedenen Gegenden von Schneefällen berichtet wird, so soll uns das unsere Pfingstfreude nicht trüben. So schlecht werben die Thorner doch nicht bei dem Wettergott angeschrieben sein, daß er ihnen nun auch zu Pfingsten durch Schnee oder Regen die Feiertage verdickt. Das Wetter ist heute zwar nicht gerade sehr freundlich und vielversprechend, aber wir wollen deshalb den Mut nicht stanzen lassen. jedenfalls ist es unser innigster Wunsch, daß zu den Festtagen jeder das Vergnügen finden möge, das er sich erträumt hat und in seinem Inneren erhofft. In diesem Sinne rufen wir allen unseren Lesern ein „Fröhlich Pfingsten“ zu und wünschen ihnen gesunde und fröhle Feiertage!

— Ordensverleihungen. Dem Rendanten Julius Hollstein zu Tilsit und dem Garnisonverwaltungsinspектор a. D. August Babuke zu Breslau, bisher in Osterode, ist der königliche Kronenorden vierten Klasse, dem Büchsenmacher Petting beim Inst.-Regt. (8. Pomm.) Nr. 61 dem Gutskämmerer Wilhelm Lindenblatt zu Wolfshöhe (Kr. Gerdauen), dem Gutsarbeiter Ephraim Frenzel zu Bögen und dem landwirtschaftlichen Arbeiter Friedrich Thiel zu Markien (Kr. Friedland) das Allgemeine Ehrenzeichen verliehen worden.

— Zum Ordensfeste in der Marienburg sind außer den Ordensrittern aus unserer Provinz nur die obersten Vertreter der Provinzialbehörden (Oberpräsident, Landeshauptmann, Vorsitzende des Provinzial-Landtages) und der Vorstand des Vereins für Wiederherstellung und Ausschmückung der Marienburg zu dem Ordensfeste am 5. Juni eingeladen worden. Gestern ist in Danzig mit der Verladung der von Herrn L. Giebelzinski leihweise hergegebenen Möbel und anderer Gegenstände für die Herrichtung des Marienburger Schlosses zu dem Kaiserstage begonnen worden. Die Möbel- und Ausstattungsstücke hat Herr Geh. Baurat Steinbrecht persönlich ausgesucht.

— Neue Bahnstrecke. Die voraussichtlich am 1. Juli d. J. zur Gründung kommende Bahnstrecke Ronitz-Lippisch mit den Stationen bzw. Haltestellen Lippisch-Glashütte, Kalisch, Sophienwalde, Lubina, Brüx, Menschital und Powalken ist der Betriebs-Inspektion in Berent, der Maschinen-Inspektion in Dirschau und der Verkehrs-Inspektion in Danzig zugewiesen.

— Die Kreis- und Grenzfärze sind beauftragt worden, die Reinhaltung und Desinfektion der zum Bieh- und Gefügeltransport benutzten Eisenbahnwagen sorgfältig zu kontrollieren.

— Die 55. Hauptversammlung des Gesamtvereins der Evangelischen Gustav Adolf-Stiftung findet vom 22. bis 25. September in Kassel statt. Anträge, die auf der Versammlung zur Beratung gelangen sollen, sind bis spätestens zum 10. Juli, beabsichtigte Vorträge bis spätestens zum 1. September bei dem Centralvorstand in Leipzig anzumelden.

— Neues Fideikommiss. Die Begüterung Gronowo und Gronowlo mit einem Areal von 5600 Morgen einschl. etwa 1200 Morgen Forst ist von dem jetzigen Besitzer Herrn Arthur v. Wolff in ein Fideikommiss unter dem Namen „Arthur von Wolfsches Familienfideikommiss Gronowo“ umgewandelt worden. Die Stiftungsurkunde ist unter dem 17. v. Mts. vom Kaiser genehmigt worden und mit diesem Tage in Kraft getreten.

— Zur Tagung der Buchdruckereibesitzer, welche vom 24. bis 26. Mai in unserer Stadt stattfindet, sind an 660 Buchdruckereien in



# M. Berlowitz, THORN, Seglerstrasse 27.

## Elegante Knaben-Anzüge

\* \* \* zu sehr billigen Preisen. \*

### Konkursverfahren.

Das Konkursverfahren über das Vermögen des Mühlenbesitzers Franz Tafelski in Zlotterie wird nach erfolgter Ablösung des Schlüftermits hierdurch aufgehoben.

Thorn, den 15. Mai 1902.

### Königliches Amtsgericht.

### Bekanntmachung.

Bei der hiesigen Verwaltung ist eine Nachwächterstelle von sofort zu besetzen.

Das Gehalt beträgt im Sommer 45 Mark und im Winter 50 Mark monatlich. Außerdem wird Lanzett, Seitengewehr und im Winter eine Büchse geliefert.

Bewerber wollen sich bei Herrn Polizei-Inspektor Zelz persönlich unter Vorzeigung ihrer Papiere melden.

Militäramtälter werden bevorzugt.

Thorn, den 13. Mai 1902.

### Der Magistrat.

### Bekanntmachung.

Die Kanzleigebäusse ist besetzt.

Thorn, den 16. Mai 1902.

### Der Magistrat.

### Zwangsvorsteigerung.

Am Mittwoch, den 21. Mai, vormittags 11 Uhr, werde ich in Podgorz folgende Gegenstände:

1 Billard, 50 Kisten Zigarren, 50 Flaschen verschiedene Weine

öffentliche meistbietend gegen gleichbare Bezahlung versteigern.

Sammelpunkt am Hotel Kurowski.

Thorn, den 17. Mai 1902.

Boyke, Gerichtsvollzieher in Thorn.

### Verreist Zahnarzt Davitt.

### Bei Aufteilung ländlicher Besitzungen

übernehme ich sowohl die Aufteilung selbst, als auch Regulierung der Hypotheken jeder Höhe.

Hiermit werden bereits aufgeteilte Objekte von mir finanziert.

Interessenten befinden sich mit mir unter A. D. 44 an die Geschäftsstelle d. Btg. in Verbindung zu setzen.

### Fahnen Reinecke, Hannover.

neurie durch jede Buchhandlung ist die preisgekrönte in 27. Auflage erschienene Schrift des Med.-Rath Dr. Müller über das

gestörte Nerven- und Sexual-System. Freie Zusendung unter Couvert für eine Mark in Briefmarken. Eduard Bendt, Braunschweig.

Empfehlung für Garten- Restaurants, Ausbildungsbüro, Büffet und Cafeteria, Büffetküche, Stühlen, Kochfrauen, Kommiss wie Verlängerinnen für Kunden und sämtl. Personal. Stanislaus Lewandowski, Agent, und Stellvertreter, Heiligegeiststraße 17. Telefon - Anschluß 5.2.

Einen ordentlichen Hausdiener sucht per 1. Juni d. J. Robert Liebchen.

Gesellen, 3 Lehrlinge verlangt A. Wittmann, Heiligegeiststr. 7.9.

Der von Herrn Heinrich Arnoldt innegehabte Laden

ist per 1. Oktober zu vermieten.

### A. Stephan.

Meine zwei in der Kloster- und Grabenstraße gelegenen Wohnhäuser unter günstigen Bedingungen sofort zu verkaufen. W. Kozłowska, Tuchmacherstr. 10.

möbl. Zimmer zu vermieten. Bäckerstr. 11, I.

Verantwortlicher Schriftleiter: Franz Walther in Thorn. — Druck und Verlag der Buchdruckerei der Thorner Ostdeutschen Zeitung, Ges. m. b. H., Thorn.

## Café Kaiserkrone vollständig renoviert.

Erfrischungen zu jeder Tages- und Nachtzeit  
ff. franz. und holländ. Löffel. Weine aus den renommiertesten Weinhandlungen.  
Mit allem Komfort der Neuzeit ausgestattet.

Jhorn Elisabeth- und Gerberstrasse - Ecke

Biere \* Ausschank von echtem Pilsner Bier  
Münchener Bürgerlichem Brauhaus Culmer Höherlbräu.  
Im oberen Stockwerk Billard - Säle.

### Geschäfts-Auflösung.

Der Ausverkauf meines noch umfangreichen Lagers wird zu wesentlich ermässigten Preisen fortgesetzt. Einzelne Gegenstände bedeuten unter dem Kostenpreise. Grosse Auswahl in Bildern, Teppichen und Gardinen.

F. W. Berg, Möbel-Magazin Brückenstrasse 30.

### Walpark

### Ottlatschin.

#### Am 1. Pfingstfeiertage:

Abschafft des ersten Vergnügungs-Zuges von Thorn Stadt 300 nachm. und Thorn Hauptbahnhof 310 nachm. nach Waldeck Ottlatschin.

### Gr. Waldkonzert,

ausgewähltes Programm, ausgeführt von der Kapelle des westpreußischen Pionier-Bataillons Nr. 17. Eintrittspreis pro Person 10 Pf.

Anerkannt vorzügliche Speisen und Getränke.

Abschafft nach Thorn 8.30 Uhr abends.

### Bruno Sedelmayr,

Bahnhofswirt.

### Haus- und Grundbesitzer-Verein

zu Thorn.

Anfragen wegen Wohnungen sind an die Geschäftsstelle bei Paul Meyer in Firma W. Boettcher, Baderstraße zu richten.

Schulstr. 23 hoch. 8 Zimmer 1600 M.

Thalstr. 24 1. Et. 6 = 1400 =

Brombergerstr. 35 1. Et. 5 = 900 =

Brückest. 20 1. Et. 5 = 850 =

Coppernicusstr. 8 1. Lad. u. 1. 800 =

Heiligegeiststr. 11 2. Et. 6 = 890 =

Altmarkt 29 1. Et. 2 - 3 = 650 =

Gerberstr. 29 2. Et. 3 = 550 =

Brombergerstr. 45 pt. 5 = 540 =

Coppernicusstr. 8 1. Et. 4 = 450 =

Eisenthalstr. 13 2. Et. 2 = 350 =

Leibnizstr. 42 pt. 3 = 300 =

Gerechestr. 5 3. Et. 2 = 270 =

Gerechestr. 35 3 = 200 =

Araberstr. 10 1. hell. Lagerstelle 200 =

Gerechestr. 7 2 Zimmer 20 M. mit. 15.000 M.

Gerechestr. 10 1. hell. Lagerstelle 20 M. mit. 15.000 M.

Wihelmstr. 6 4. Et. 1 = mit. 16 =

Wilhelmsplatz 6 1 = mit. 9 =

Brückest. 20 1. hell. Lagerst. 10 M. mit. 15.000 M.

Baderstr. 8 Speicher m. Pt. R 350 M.

Mauerstr. 19 Pferdestall mit. 7.500 =

### Wohnung

von 5 - 7 Zimmer, 1. Etage, mit Balkon und allem Zubehör vom 1. Oktober zu vermieten. Tuchmacherstr. 2.

Carl Kleemann, Gerechestr. 15/17.

### Der große Speicher

in der Hospitalstraße, zum Neustadt. Markt 23 gehörig, ist vom 1. Juli zu vermieten. Auskunft erliebt Carl Kleemann, Gerechestr. 15/17.

### Maifahrt nach Ostrometzko

mit Dampfer „Alice“

am 18. Mai, 9 Uhr vormittags, vom Anlegerplatz des russischen Dampfers am Brückentor. Ankunft in Ostrometzko 11½ Uhr vormittags. Abschafft von Ostrometzko 6 Uhr nachmittags, Ankunft hier 10½ Uhr abends.

Preis a. Person 1 M. hin und zurück. Kinder 50 Pf. Für gute Speisen und Getränke ist gesorgt.

Oskar Greiser, Schiffsführer.

Billets im Vorverkauf bei Unterzeichnetem, Baderstraße 2. Dampfer fährt 500 Personen.

R. Sodtke.

### Gurske.

Den verehrlichen Vereinen pp. bringe ich mein

Gasthaus mit Garten und Regelbahn u. a.

in freundliche Erinnerung. Für gute Aufnahme wird stets georgt sein.

Hochachtungsvoll

R. Sodtke.

### Soolbad Czernowitz.

Am 1. u. 2 Pfingstfeiertag

fährt

Dampfer „Zufriedenheit“

nach

Soolbad Czernowitz.

Abschafft 3 Uhr von der Fähre.

Die Badeverwaltung.

Möbl. Zimmer zu vermieten Bachestr. 15, part. I.

Generalversammlung

Montag, den 26. Mai,

abends 8 Uhr bei Nicola.

Tagesordnung:

- Entlastung der Jahresrechnung 1901.
- Rechnungslegung per 1. Quartal 1902.

Vorschussverein zu Thorn,

e. G. m. u. H. Kittler.

Herrn. F. Schwartz. Gustav Feblauer.

### Thorner Liedertafel.

Am zweiten Pfingstfeiertage:

Ausflug nach Niedermühle.

Abschafft vom Hauptbahnhof nachm. 2.02 Uhr.

Die passiven Mitglieder und deren Angehörige sind dazu eingeladen.

Anmeldungen zwecks rechtzeitiger Bevorzugung von Fahrkarten zu ermäßigten Preisen von 45 Pf nimmt Herr Wendel (Ostdeutsche Zeitung) bis 2. Feiertage mittags 12 Uhr entgegen.

### Victoriagarten.

Sonntag, den 1. und Montag, den 2. Pfingstfeiertag:

### Konzert.

Anfang 4 Uhr.

Nachdem Familienkränzen.

### Volfsgarten.

Sonntag, den 1. und Montag, den 2. Pfingstfeiertag:

### Gr. Frei-Konzert,

ausgef. von der Pionierkapelle Nr. 17.

Neu! Anfang 4 Uhr. Neu!

Noch nie dagewesen!

Aufsteigen eines besetzten Riesen-Luftballons, welcher auf dem Schießplatz Thorn landen wird.

Neu eröffnete Schießhalle, sowie viele andere Belustigungen.

### \* Tanz. \*

### Wiener Café,

Boeker.

Am 1. und 2. Pfingstfeiertag, von 4 Uhr nachmittags ab:

Grosses Garten-Konzert mit darauf folgendem

### \* Kränzchen. \*

Hierzu laden freundlich ein

Wilhelm Klamp.

### Gasthaus „Zur Kleinbahn“, Bromb. Vorstadt, Kasernenstr.

Am 1. und 2. Pfingstfeiertag:

Grosses Familienkränzchen, wozu ergebenst einladet Salewski.

Mellienstr. Nr. 5 ist das Garten-

Grundstück

### Villa Martha

zu vermieten. Näheres Coppernicusstraße 18.